



Umsókn um tímabundið atvinnuleyfi fyrir íþróttafólk

Application for a Limited Work Permit

Samkvæmt 10. gr. laga nr. 97/2002 um atvinnuréttindi útlendinga
According to Art. 10 of the Act No. 97/2002 on Foreigners' right to work

Vinnumálastofnun

Directorate of Labour

Kringlan 1, 103 Reykjavík,
Sími: 515 4800, bréfsími: 511 2520, www.vinnumalastofnun.is, atvinnuleyfi@vmst.is

Móttökudagur

I. Upplýsingar um umsækjanda / Information about applicant

Skirnarnafn / First and middle names	Föðurnafn / Surname	
Ríkisfang / Nationality	Fyrri ríkisfang / Former nationality	
Fæðingardagur / Kennitala Date of birth	Dagur, mánuður, ár / Day, month, year	Kyn / Sex <input type="checkbox"/> karlkyns / male <input type="checkbox"/> kvenkyns / female
Fæðingarstaður / Place of birth	Fæðingarland / Country of birth	
Hjúskaparstaða / Marital status <input type="checkbox"/> ógift(ur) / single <input type="checkbox"/> gift(ur) / married <input type="checkbox"/> ekkja(ekkill) / widow(er) <input type="checkbox"/> skilin(n) að borð og sæng / separated <input type="checkbox"/> fráskilin(n) / divorced		
Heimilisfang í heimalandi / Address in home country		
Heimilisfang á Íslandi / Address in Iceland	Póstnr. - staður / Postal code - city(town)	
Húsráðandi / Owner of home	Netfang / E-mail	GSM / Mobile no.
Tryggingafélag / Insurance company:	Dagsetning komu til Íslands Date of entry into Iceland	

II. Upplýsingar um íþróttafélag / Information about the Sportsclub

Nafn íþróttafélags / Name of the Sportsclub	Kennitala / ID no.	Netfang / E-mail
Lögheimili / Address	Tengiliður / Contact person	Símanúmer / Telephone no.
Póstnr. / Postal code	Ástæður fyrir ráðningu / Reason for engagement	
Fyrirhugaður ráðningartími / Duration of engagement Frá / From Til / Until		
Íþróttagrein / Name of Sport		
Sér atvinnurekandi útlendingi fyrir húsnæði? / Does the employer provide accommodation? <input type="checkbox"/> Nei / No <input type="checkbox"/> Já / Yes		

III. Upplýsingar um menntun, starfsþjálfun og atvinnuferil

Information about education, training and employment record

<input type="checkbox"/> Grunnskóli Elementary school	Árafjöldi / Number of years	Próf / Examinations <input type="checkbox"/> Lokið / Finished <input type="checkbox"/> Ólokið / Unfinished
<input type="checkbox"/> Menntaskóli / Iðnskóli Upper secondary school	Árafjöldi / Number of years	Próf / Examinations <input type="checkbox"/> Lokið / Finished <input type="checkbox"/> Ólokið / Unfinished
<input type="checkbox"/> Háskóli University	Árafjöldi / Number of years	Próf / Examinations <input type="checkbox"/> Lokið / Finished <input type="checkbox"/> Ólokið / Unfinished
Aðal atvinna / Chief occupation		Árafjöldi í fagi / Number of years
Móðurmál / Mother tongue	Annað mál / Second language	Önnur tungumál / Other languages
Önnur menntun, starfsþjálfun, atvinna, réttindi, sérmenntun o.fl. / Other education, training, employment, qualifications, specialities, etc.		
Starfsferill: Atvinnurekendur, nöfn og heimilisföng Record of employment: Employers' names and addresses	Frá - til / From - to	Starfsheiti / Nature of work

IV. Upplýsingar um maka / Information about spouse

Skirnarnafn / First and middle names	Föðurnafn / Surname
Ríkisfang / Nationality	
Fæðingardagur / Kennitala Date of birth	Dagur, mánuður, ár / Day, month, year
Útgáfustaður hjúskaparvottorðs / Place and date of marriage	
Er maki einnig að sækja um dvalar- og atvinnuleyfi / Is the spouse also applying for a residence- and work permit? <input type="checkbox"/> Nei / No <input type="checkbox"/> Já / Yes (Maki skal fylla út eigin umsókn / (Separate application form required))	
Hefur maki útlendings dvalarleyfi á Íslandi? / Has the spouse a residence permit in Iceland? <input type="checkbox"/> Nei / No <input type="checkbox"/> Já / Yes Ef já, gildir til / If yes, valid until _____	

V. Upplýsingar um börn útlendings, einnig þau börn sem ekki fylgja foreldri til Íslands Information about foreigner's children, including any children residing in applicant's home country

Nafn / Name	Þjóðerni Nationality	Fæðingardagur (Dagur, mánuður, ár) Date of birth (Day, month, year)	Kyn / Sex		Er barnið á Íslandi? Is the child in Iceland?	Er einnig sótt um dvalarleyfi fyrir barn? Is there also applied for a residence permit for the child?
			Karlkyns Male	Kvenkyns Female		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> já yes <input type="checkbox"/> nei no	<input type="checkbox"/> já yes <input type="checkbox"/> nei no
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Ef barn/börn fylgja útlendingi skal fylla út umsókn fyrir hvert barn og skal fæðingavottorð fylgja umsókn barns /
If child/children are accompanying foreigner, a separate application is needed for each child and birth certificate shall be enclosed.

_____	20	_____
Staður / Place	Dagsetning / Date	Undirskrift umsækjanda / Applicant's signature
_____	20	_____
Staður / Place	Dagsetning / Date	Undirskrift atvinnurekanda / Employer's signature

Afgreiðsla:

<input type="checkbox"/> Atvinnuleyfi veitt til:	<input type="checkbox"/> Synjað
<input type="checkbox"/> Dvalarleyfi	<input type="checkbox"/> Synjað

10. gr.

Tímabundið atvinnuleyfi fyrir íþróttafólk.

Heimilt er að veita tímabundið atvinnuleyfi vegna starfa íþróttafólks hjá íþróttafélagi innan Íþrótt- og Ólympíusambands Íslands. Skilyrði fyrir veitingu atvinnuleyfis samkvæmt ákvæði þessu eru m.a. að skilyrði c–e-liða 1. mgr. 7. gr. séu uppfyllt.

Atvinnuleyfi samkvæmt ákvæði þessu sem veitt er í fyrsta skipti skal eigi veitt til lengri tíma en eins árs en þó aldrei til lengri tíma en sem nemur ráðningartímanum samkvæmt ráðningarsamningi. Heimilt er að framlengja atvinnuleyfið um allt að tvö ár í senn með sömu takmörkunum og þegar leyfið var veitt í fyrsta skipti enda séu skilyrði 1. mgr. uppfyllt. Við framlengingu þarf skilyrði d-liðar 1. mgr. 7. gr. ekki að vera uppfyllt. Enn fremur er það skilyrði framlengingar atvinnuleyfisins að viðkomandi íþróttafélag hafi staðið skil á staðgreiðslu skatta sem og tryggingagjaldi lögum samkvæmt vegna starfa útlendingsins.